



Regione Lombardia



ITALIANEXPO IRAQ 2008

*II edizione - Esposizione dell'Industria e delle Tecnologie Italiane
Quartiere fiera di Erbil Kurdistan – IRAQ
9-13 GIUGNO 2008*

Nell'ambito delle **fiere selezionate** congiuntamente da Regione e sistema camerale ai fini del bando Internazionalizzazione delle Imprese Lombarde, Promos – Azienda Speciale Camera di Commercio di Milano propone la partecipazione delle imprese lombarde alla **fiera in programma dal 9 al 13 Giugno 2008**:

ITALIANEXPO IRAQ 2008

L'iniziativa mira a sostenere le PMI milanesi e lombarde nella ricerca di nuove opportunità commerciali nell'area mediorientale. Ricostruzione, enormi potenzialità del paese, un mercato nuovo sono le principali caratteristiche del Kurdistan che è il vero "gate" dell'Iraq e offre grandi opportunità d'affari.

Fiera Specializzata B2B: un evento importante nella storia delle relazioni tra i due Paesi e un momento di grande novità segno anche della nuova fase di apertura alle relazioni internazionali.

L'iniziativa si rivolge a **tutte le aziende lombarde** interessate a partecipare alla fiera.

TIPOLOGIA DI STAND

Promos coordinerà la partecipazione della collettiva lombarda provvedendo anche all'allestimento dello stand che dovrà avere una superficie minima di 12 mq.

Gli allestimenti base comprendono:

- ☐ pannelli perimetrali e moquette
- ☐ fascione in inglese in caratteri normalizzati
- ☐ 1 presa elettrica da 220 v/ 50 hz (prese tipo inglese)
- ☐ Illuminazione a faretto, allacciamento e consumo elettrico
- ☐ 1 tavolo con sedie

SETTORI

I settori di maggiore interesse sono: • Edilizia • Idroclima • Tecnologia Alimentare • Agricoltura e Agroindustria • Electro • Interni • Bar - Hotel - Collettività

COSTI

La quota di partecipazione per una ditta comprende:

- predisposizione dello stand come sopra indicato
- pulizia stand
- iscrizione a catalogo con inserimento del logo pubblicitario dell'azienda e presentazione azienda in inglese e arabo (servizio traduzione dall'inglese incluso)
- pagina web in inglese nel sito ufficiale con link al sito web dell'azienda
- servizio bus/navetta per una persona Hotel/Fiera/Hotel e Aeroporto/Hotel/Aeroporto Il servizio di bus navetta prevede il collegamento solo con gli alberghi scelti dall'organizzatore
- interpretariato collettivo
- coordinamento della collettiva lombarda
- assistenza per la partecipazione alla fiera
- visto per un partecipante

Tutte le spese extra sono a carico dei partecipanti. La quota di partecipazione potrà subire variazioni per fattori indipendenti dalla volontà di Promos. Eventuali variazioni saranno tempestivamente comunicate.

Quota di partecipazione:

€ 7.500,00 + IVA = € 9.000,00

- voucher A1 : - € 5.000,00

TOTALE: € 4000,00

**di cui: € 2.500,00 costo a carico dell'azienda
€ 1.500,00 IVA**

Per le aziende che ne faranno richiesta sarà predisposto un pacchetto di viaggio e soggiorno per il personale aziendale che prenderà parte all'evento in rappresentanza della ditta. Il costo indicativo, soggetto a conferma, è di € 2.500 a persona (volo A/R classe economica + hotel di categoria superiore con trattamento b/b per 6 notti)

Grazie all'agevolazione prevista dal bando Internazionalizzazione delle Imprese Lombarde, l'Azienda che disporrà del voucher A1 di valore corrispondente a Euro 5.000 potrà partecipare alla fiera internazionale con una quota interessante. → www.lombardiapoint.it



ADESIONE

Entro il 31 GENNAIO

via fax al n.

02.8515.5227-5394

- Scheda di adesione debitamente compilata
- Un breve profilo della propria azienda in lingua inglese (max. 300 battute)

INFORMAZIONI

Promos - Camera di Commercio di Milano

Stefania Mannato

Tommaso Giordano

Tel. 02.8515.5350/5219

Fax 02.8515.5227-5394

mannato.stefania@mi.camcom.it
giordano.tommaso@mi.camcom.it
[it](http://www.mi.camcom.it)



Regione Lombardia

Iniziativa: Fiera ITALIAN EXPO IRAQ 2008 - 9-13 GIUGNO 2008 SCHEDA ADESIONE

Restituire a: PROMOS – Rif. Stefania Mannato/Tommaso Giordano Fax: 02.8515.5227/5219

DATI AZIENDA

Ragione Sociale

Denominazione _____ Forma giuridica _____

Sede operativa

Via, cap, località, provincia _____

Telefono _____ Fax _____ E-mail _____

P. IVA _____ C.F. _____ Nr. REA _____ Sito Web _____

Contatto _____ Posizione in azienda _____

PARTECIPANTI ALL'INIZIATIVA

Cognome Nome _____ Posizione in azienda _____ Cell. _____

Cognome Nome _____ Posizione in azienda _____ Cell. _____

CARATTERISTICHE DELL'AZIENDA

Settore: Agricoltura ☐ Artigianato ☐ Commercio ☐ Industria ☐ Servizi ☐ Trading ☐

Settore merceologico di attività: _____

Principali prodotti/servizi forniti dall'azienda: _____

Classe di addetti: ☐ Fino a 9 ☐ Da 10 a 19 ☐ Da 20 a 49 ☐ Da 50 a 99 ☐ Da 100 a 499 ☐ 500 ed oltre

Fatturato (Mil. Euro): ☐ Meno 0,5 ☐ 0,5-2,5 ☐ 2,5-5 ☐ 5-25 ☐ 25-50 ☐ 50

Iscrizione ad associazione: ☐ SI ☐ NO **Quale:** _____

ATTIVITA' SUI MERCATI INTERNAZIONALI

Export

Principali Aree o Paesi _____

Import

Principali Aree o Paesi _____

Principali Aree o Paesi di interesse per il futuro _____

COME È VENUTO A CONOSCENZA DELL'INIZIATIVA/SERVIZIO?

- | | |
|--|---|
| ☐ Invito | ☐ Mercato Globale |
| ☐ Contatto telefonico/email | ☐ Altra pubblicazione, quale _____ |
| ☐ Sito Promos | ☐ Altro _____ |

(^) Informativa

Informativa privacy

Ai sensi dell'Art. 13 del D. Lgs. 196/2003 recante disposizioni a tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento di dati personali, La informiamo che i dati da Lei forniti saranno registrati nella nostra Banca Dati Aziende e saranno oggetto di trattamento manuale e automatizzato nel pieno rispetto di tale Legge e successivi decreti e regolamenti. I dati da Lei forniti verranno trattati per le seguenti finalità: **a)** gestione amministrativo-contabile dei medesimi; **b)** invio di informazioni sulle attività/servizi Promos e realizzazione di sondaggi di gradimento dei servizi e attività medesime; **c)** invio di informazioni su iniziative e servizi per l'internazionalizzazione delle imprese realizzati da altri soggetti pubblici e privati (Camere di Commercio e sistema camerale italiano, istituzioni, enti pubblici, enti territoriali, aziende private, società di consulenza aziendale e di servizi); **d)** invio di informazioni su servizi promozionali realizzati dagli inserzionisti pubblicitari delle testate (cartacee ed informatiche) della Camera di Commercio di Milano e di Promos. Il conferimento dei dati presenti nei riquadri «caratteristiche azienda» e «attività sui mercati internazionali» è facoltativo; queste informazioni tuttavia sono fondamentali per informarla in modo mirato sui servizi a supporto dello sviluppo internazionale delle imprese italiane. Nell'ambito di tali iniziative, i dati in questione potranno essere comunicati a enti pubblici, istituzioni e associazioni di categoria, nazionali e locali, e potranno essere oggetto di diffusione in Italia e all'estero.

Rispetto a tali dati l'interessato potrà esercitare i diritti di cui all'Art. 7 del D. Lgs. 196/2003. Titolare dei dati forniti è PROMOS - Azienda Speciale della Camera di Commercio di Milano per le Attività Internazionali - con sede a Milano in Via Meravigli 9/b (sede operativa Via Camperio, 3 - Milano).

Sulla base di quanto sopraindicato l'interessato: ☐ Da il consenso ☐ Nega il consenso
All'inserimento dei propri dati personali nella banca dati Aziende/Eventi per le finalità citate al punto a) b) e c).

Data _____ Firma per accettazione _____



Regione Lombardia



Rete per l'internazionalizzazione delle imprese



AGENZIA SPECIALE
DELLA CAMERA DI COMMERCIO DI MILANO
PER LE ATTIVITÀ INTERNAZIONALI



DATI AMMINISTRATIVI E CONDIZIONI CONTRATTUALI

TIPOLOGIA SERVIZIO:

Riferimento (responsabile aziendale da contattare): _____

Il servizio è a pagamento? ☒ SI ☐ NO

X Quota di partecipazione:

€ 7.500,00 + IVA = € 9.000,00

(Comprendente i servizi descritti nella promozione)

- voucher A1 € 5.000,00

Totale dovuto a saldo _____ € 4000,00

Il richiedente si obbliga a versare Euro 4.000,00 al momento della sottoscrizione della presente scheda di adesione (entro e non oltre il 31 GENNAIO 2008), secondo le modalità sotto riportate. Forniture non comprese nelle dotazioni base possono essere offerte solo se richieste con congruo anticipo e con addebito dei relativi costi.

Data _____ Firma per accettazione _____

REGOLAMENTO GENERALE PER LA PARTECIPAZIONE ALLE FIERE E MISSIONI IMPRENDITORIALI 2008

ART. 1. PARTECIPAZIONE. Sono ammesse a partecipare le aziende lombarde, regolarmente registrate presso le CCIAA, che rispondono direttamente dell'osservanza delle norme di partecipazione da parte dei propri incaricati o rappresentanti in loco. Sono altresì ammessi a partecipare organismi italiani quali federazioni, associazioni, enti pubblici e privati e consorzi. Anche per tali soggetti, nonché per le aziende ammesse loro tramite, valgono tutte le norme contenute nel presente "Regolamento" unitamente a quelle contenute nelle circolari emanate per la specifica iniziativa. Il termine "azienda" indicato nel presente "Regolamento" vale anche per gli organismi e soggetti di cui sopra che richiedono di partecipare all'iniziativa in riferimento.

ART. 2. QUOTA DI PARTECIPAZIONE. La quota di partecipazione è relativa alla specifica iniziativa, è definita a forfait oppure, in caso di fiere o mostre, parametrata ai mq. o ai "moduli" e non è comprensiva dell'IVA, ove dovuta. La quota di partecipazione potrà, per cause sopravvenute, essere soggetta ad aumenti. Con la firma della "scheda di adesione" l'azienda si impegna a sostenere tale eventuale maggiore onere sempre che esso sia contenuto entro un massimo del 10%. Le prestazioni comprese nella quota di partecipazione sono indicate nella circolare relativa alla specifica iniziativa.

ART. 3. a MODALITA' PER L'OTTENIMENTO DEI VOUCHER: il Voucher tipo A1 è ottenibile solo a valere sul bando "Asse 2: Internazionalizzazione delle Imprese Lombarde" e dietro richiesta specifica da parte delle imprese interessate. Promos non si assume alcuna responsabilità in caso di mancato ottenimento del Voucher.

ART. 3. b COSTI E MODALITA' DI PARTECIPAZIONE. Il richiedente si obbliga a versare l'intera quota al netto del valore del voucher ottenibile, al momento della sottoscrizione della presente scheda di adesione secondo le modalità sotto riportate. I costi relativi ad eventuali parti aggiuntive per l'allestimento dello stand, alle spedizioni delle merci e saranno regolate da un contratto a parte. La prenotazione dello spazio espositivo e dell'allestimento dello stand presso l'ente organizzatore, sarà effettuato da Promos solo al momento dell'avvenuto pagamento da parte dell'azienda partecipante. L'azienda dovrà inviare copia della ottenuta assegnazione del voucher a Promos prima della partecipazione alla manifestazione fieristica.

Qualora l'azienda non ottenga l'assegnazione del voucher sul bando o non ne dia comunicazione a Promos sarà tenuta a corrispondere, nel più breve tempo possibile e comunque prima dell'inizio della manifestazione fieristica, l'intero importo del pacchetto opzionato.

ART. 4. MANCATA PARTECIPAZIONE. La partecipazione effettiva alla manifestazione, oggetto del presente contratto, è condizione essenziale per l'utilizzo del voucher; qualora, per qualunque ragione, l'azienda non dovesse prendere parte all'iniziativa sarà obbligata a versare a Promos l'intero importo del pacchetto, incluso il valore del voucher. Per tutti gli aspetti relativi allo svolgimento della manifestazione, orari per allestimenti ed i aperture, penali, costi per allestimenti aggiuntivi, ecc. si fa riferimento al Regolamento della Manifestazione fieristica, che l'azienda dichiara di conoscere ed accettare espressamente.

ART. 5. ESONERAZIONE RESPONSABILITA'. L'azienda dichiara di esonerare Promos da ogni responsabilità per eventuali danni ad essa derivanti generati da cause di forza maggiore o comunque da cause indipendenti dalla volontà di Promos.

Promos è altresì esonerata da responsabilità per danni a persone e a cose che l'azienda, o suoi fornitori, possano provocare nei locali adibiti allo svolgimento della manifestazione.

ART. 6. SOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE. Qualsiasi controversia concernente il presente contratto o comunque connessa allo stesso sarà preliminarmente sottoposta a un tentativo di conciliazione secondo le previsioni del Regolamento della Camera Arbitrale del Piemonte, qui richiamato integralmente. Le parti si impegnano a ricorrere alla conciliazione della Camera Arbitrale del Piemonte prima di iniziare il successivo procedimento arbitrale. Nel caso in cui il predetto tentativo di conciliazione non abbia esito positivo, la controversia insorta - compresa quella relativa alla interpretazione, validità, esecuzione e risoluzione del presente contratto - sarà sottoposta ad arbitrato rituale in conformità al Regolamento della Camera Arbitrale del Piemonte. La controversia sarà decisa secondo diritto da un arbitro unico in conformità a tale Regolamento. Sede dell'arbitrato sarà Milano.

ART. 7. LEGGE APPLICABILE. Il presente contratto è regolato dalla Legge Italiana.

Data _____ Firma per accettazione _____



Regione Lombardia



Rete per l'internazionalizzazione delle imprese



AGENZIA SPECIALE
DELLA CAMERA DI COMMERCIO DI MILANO
PER LE ATTIVITÀ INTERNAZIONALI



MODALITÀ DI PAGAMENTO:

- ☐ Assegno bancario o circolare non trasferibile intestato a Promos Azienda Speciale CCIAA Milano
- Bonifico bancario su c/c IT57 A030 6909 4000 0000 0398 978 (intestato a Promos Azienda Speciale CCIAA Milano), presso INTESA BCI, Agenzia 100, c/o CCIAA Milano, Via Meravigli 9/B, 20123 Milano.
Si prega cortesemente di specificare la causale del versamento: **"Fiera ItalianExpo Iraq 2008"** ed **inviare copia del bonifico** alla attenzione di STEFANIA MANNATO al fax 02 8515 5394/5227
- ☐ Carta di credito (Circuito VISA)
- N° Carta _____ data scadenza _____
- Titolare _____ data di nascita _____
- Importo (Euro) _____ Firma del Titolare _____

A seguito del pagamento sarà inviata regolare fattura.

Data _____ Firma per accettazione _____

CONTROVERSIE

Qualsiasi controversia concernente il presente contratto o comunque connessa allo stesso sarà preliminarmente sottoposta a un tentativo di conciliazione secondo le previsioni del Regolamento della Camera Arbitrale del Piemonte, qui richiamato integralmente. Le parti si impegnano a ricorrere alla conciliazione della Camera Arbitrale del Piemonte prima di iniziare il successivo procedimento arbitrale.

Nel caso in cui il predetto tentativo di conciliazione non abbia esito positivo, la controversia insorta - compresa quella relativa alla interpretazione, validità, esecuzione e risoluzione del presente contratto - sarà sottoposta ad arbitrato rituale in conformità al Regolamento della Camera Arbitrale del Piemonte. La controversia sarà decisa secondo diritto da un arbitro unico in conformità a tale Regolamento.

Sede dell'arbitrato sarà Milano.

Data _____ Firma per accettazione _____

LEGGE APPLICABILE

Il presente contratto è regolato dalla Legge Italiana.

Data _____ Firma per accettazione _____